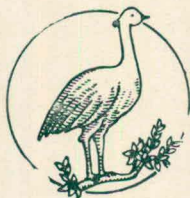


SAN PASCUAL
ABRIL 1958

FABRICA DE LICORES

**La
Garza
Real**



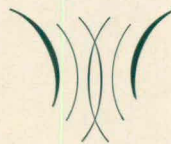
Aviador Franco, 12-14
Teléfono 182
VILLARREAL



Libreria Católica

Sucesor de Vda. de

& Roses



Colón, 11
Teléfono 2162 **CASTELLON**

Velas litúrgicas **GAUNA** para el Culto

MARCAS REGISTRADAS «MAXIMA» Y «NOTABILI»

Capitales **GAUNA** para las mismas

ECONOMIA Y LIMPIEZA

Lámparas de cera **GAUNA** patentadas

PARA EL SANTISIMO, OFRENDAS Y VISITA DOMICILIARIA

NIETOS DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA

Casa fundada en 1840

M. Iradier, 44
Apartado 62



VITORIA

DONATIVOS PRO-TEMPLO SAN PASCUAL

NACIONALES

ALCONCHEL: Juan Francisco Baylón 50. ALDAYA: Esteban Folgado Bonet 35, Pascual Folgado Bonet 35. ALMODOVAR DEL CAMPO: Adoración Nocturna 30. BARCELONA: Alicia Palau 60. BENAVIDÉS DE ORBIGO: Adoración Nocturna 25. CASTELLON: José M.^a Vicent Fauró 50, M.^a Montserrat Juan Gil 25, Francisco Fabregat 100. ELCHE: Manuel Torres Serrano 50. GINESTAR: Santiago Ortells 110. LA BISBAL: Juan Cals 25. MANZANARES. Bautista Ferrer Conca 100. MONFORTE DEL CID: Francisca Romero 31'85. PASTRANA: Adoración Nocturna 25. PUIGCERDA: Concha Campos Ramos 50. RIUDOMS: Pedro Mas 30, Bautista Ortíz 30, Hermanos Ortiz-Hontonedá 10. SUTILLO DE LA RIVERA: Pilar Zarnosa 50. VALDEMORO: Francisco Mezquita y esposa en acción de gracias 100. VALENCIA: José Dopateo González 60. VALLADOLID: Hijos de Moliner 25. VEGA DE MUÑALEN: Enrique Fernández 155. VILLAFRANCA DEL CID: Una devota 25. VILLANUEVA DE LOS INFANTES: Pepita Rodríguez 50, Juan A. Rodríguez 50, Baltasar Rodríguez 50, Santera de la Virgen de la Antigua 50

1.486'85

LOCALES

VILLARREAL: Un devoto 100, V. O. C. 50, Rosario Peris Bonet en acción de gracias 25, Un devoto 50, María Gracia Nebot 25, Una devota 50, Carmen Martí Taurá para el campanario 5, María Peris Bagán 11, Familia agradecida 500, José Mompó Broch 300, Devota D. C. T. 100, Rosa Balaguer 25, Los hermanitos Carlos-Javier y Manuel-Salvador Miró Escuder 50, M. R. 100, Vicente Delás 10, M. R. en acción de gracias 100, Bárbara Bernat por favor recibido 25, Devoto de San Pascual 100, Concepción Arrufat Candau 100, Pidiendo la salud de la niña Carmen Montañés 25, María Peris 5, Miguel Cantavella Moreno 100, Manuel Cercós 55, Una devota 100, Los esposos José M.^a Cheza Ferrer y María Gracia Ferrer Gil 1.000, Francisco Almela Reverter 25, Familia Usó Cheza por sus difuntos 500, Francisco Gandia para pavimento entrada 200, Pascual Balaguer para pavimento recinto puerta 1.903, Ana M.^a Chalmeta 25, Una devota

101, María Catalán por gracia alcanzada 25, Juan-Rafael Quemades Cabedo agradecido al Santo 100, Encarnación Solá 5, Una devota 100, Familia numerosa (un millar naranjas) 1.000, Dolores María Broch 5, Una familia (unas vinajeras para el culto) y 50, Un Terciario Franciscano 250, Una devota 25, José Font Cantavella 33, Devota por favor alcanzado 100, A. A. P. en acción de gracias 100, Victoriano Candau 5, Domingo Moreno Gil 5, Una devota 100, María Cantavella 100, Antonio Candau en acción de gracias 100, Carmen Rodríguez 50, Devota Dolores 100, Otra Dolores 25, Martina Martínez 100, Ventura Martínez 50, Miguel Gil Romero en acción de gracias 200, Las hermanitas Faustita y M.^a Angeles Usó Simó 25, Francisco Tirado 300, De anuncios 175, Para bancos iglesia 145, De objetos vendidos 206, Recogido en los cepillos 3.755. . . 12.999'—

RADIO JUVENTUD VILLARREAL: Quinielas Pascualinas 829'50

EXTRANJERO

ANDORRA LA VIEJA (Andorra): Francisca Ramos Monzó 11. NAPOLI (Italia): Mazzella Andrer 1.000 Liras (85 ptas.) VANCLUSE (Francia): Mme. X 100 . . . 196'—

CELADORAS

MARIA LLORENS TAURA: Carmen Meseguer 20, Manuel Usó 12, José Broch 12, Carmen Orero 10, Angel Montoliu 20, Carmen Julve 20, José Sales 20, Manuel Nebot 35, Concepción Nebot 35, José Carda 35, Carmen Ramos 35, Varios devotos 1'10 255'10

CARMEN ALMELA: Bautista Climent 20, Pascual Climent 20, Conchita Ibáñez 5, Concepción Cubero 20, F. Benages Beltrán 20, F. Benages Centelles 20, Ester Mompó 20, Carmen Almela 20, Pascual Font 20, María Rochera 20, Emilia Fornés 55, María Gómez 20, José Vicent 20, Concepción Pesudo 20, Rosario Mezquita 20, Manuel Tamborero 55, Roberto Miró 20, Rosario Cortés 20, Ursula García 20, Carmen Bernat 20, María Mezquita 10, Elisa Castelló 10, Vicente Ferrer 15, Concepción Parra 20, Clotilde Monfort 15, Consolación Mezquita 20, Rosario Guarque 15, Rosario Gómez 15, Concepción Gil 50, Carmen Piquer 30 . . . 655'—

ASUNCIÓN VICIANO: Francisco Tirado 15, Encarnación Vicente 15, Concepción Menero 15, Fernando Cortés 15, Manuel Cabedo 15, Teresa Moreno 15, María G.^a Fortuño 15, Rosario Pesudo 15, Manuel Soriano 10, María Segura 15, Josefa Rovira 15, Matilde Cardona 15, Purificación Vilanova 15, Concepción Herrero 15, Concepción Costa 15, María G.^a Menero 15, Angela Renau 15, Concepción Agramunt 15, Teresa Benet 15, Carmen Ortells 15, Dolores Batalla 15, Carmen y María Broch 15, Dionisio Mulet 15, Gabriel Castellet 15, Ana M.^a Menero 15, Luís Batalla 15, Bautista Ortiz 15, Dolores Rubert 15, Pascualeta Doménech 15, David Moliner 15, Pascual Parra 15, Rosario Costa 15, Mercedes Candau 15, Francisco Juan 35 525'—

CARMEN ALBIOL Y MARIA VILLARREAL GOTERRIS: Bautista Ayet 15, José

Ayet 15, Domingo Martín 12, María G. ^a Almela 16, Pedro Gil 9, Manuel Sanz 9, José Rambla 9, Pascual Ortí 9, Eduardo Molés 9, Dolores Gil 12, Asunción Moreno 30, María G. ^a Rambla 35.	180'—
MARIA LUISA PAUNER Y MERCEDITAS PRADES: Pascual Cataluña 15, Salvador Forner 15, Víctor Balaguer 15, Enrique Balaguer 15, A. Gil Vda. Corbató 15, Ricardo Sifre 15, José P. Pesudo Moner 15, María Casalta 15, Vicente Pauner 15, Joaquín Cabrera 15, José Martín 15, Dorotea Palomo 15, José P. Pesudo Ramos 15, José Moreno 15, Manuel Clausell 15, José P. Broch 15, Vicente Gimeno 15, María Pesudo 9, Salvador Heredia 15, Dolores Peset 10, Francisco Abril 10	299'—
CONCHITA MEZQUITA: Vicente Gozalbo 15, Ester Broch 15, Teresa Arrufat 15, Bautista Usó 15, Pascual Melchor 15, Anselmo Garrido 15, María Albella 15, Blas Ferrer 15, Pascual Mezquita 15, Enrique Dobón 15, María Soriano 15, Silverio Ortíz M. 15, José Ortíz M. 15, Silverio Ortíz B. 15	210'—
MARIA VICENT Y MARIA AHIS: Manuel Farinós 12, Pascual Barrachina 12, Víctor Bernat 14, Francisco Mezquita 15 Antonio Pegueroles 12, Dolores Nebot 12, Pascual Ibáñez 14, Joaquín Fortuño 15, José P. Pesudo 15, Pedro Balaguer 30, Concepción Esteve 11, José P. Juan 15, María Vicent 15, Carlos Vilar 15, Pascual Ortells 9, Consuelo Sifre 12, Manuel Vicent 12, María Vicent 13, José Clararomonte 9, Vicente Millá 12, Lolita Arrufat 12, Bautista López 12, Carmen Taurá 12, María G. ^a Taurá 12, Francisco Cubedo 12, Jaime Carceller 15, C. O. 9, Carmen Safont 10, José Montesinos (Farmacia Calduch) 15, Juan Martí 65, José Carda 10, Pascual Cabrera 12, Ana M. ^a Pesudo 30, Cecilia Gimeno 10, María Mezquita 5, Una devota 2, Tejidos Nebot 12	529'—
MARIA LUISA COSTA Y ANTONIETA MONTORO: María G. ^a Soler 12, María Vidal 3, Antonieta Montoro 15, Dolores Gómez 15, María Costa 15, Manuel Bellido 17, Julia Seglar 15, Bautista Castelló 17, Remigio Navarro 15, María G. ^a Martínez 9, Cesáreo García 15, Dolores García 15, María Luisa Costa 12	175'—
VICENTICA MAÑANOS Y MARIA BELTRAN: Benjamín Monfort 6, Julia Mondéjar 6, Bautista Martín 6, Carmen Solá 12, José Soriano 12, José R. Casalta 12, Pascuala Beltrán 14, María G. ^a Catalán 12, Ana M. ^a Abad 12, Pascual Notari 20	112'—
CONCHITA BROCH: Remedios López 12, Pilar Parra 9, Juanita Abad 12, Pascual Rubio 14, Juan Fabra 12, Vda. B. López 14, Conchita Broch 12, Carmen Badesnes 12, Carmen Soriano 12, Vicenta Gorrís 3	112'—
DELFINA BONET Y MARIA HERRANDO: María G. ^a Candau 15, Dolores Mezquita 11, Carmen Mezquita 15, José Miró 15, Manuel Jordá 9, Carmen Candau 15, Carmen Sacristán 9, Vicente Andreu 15, Vicente Mezquita 15, Bautista Mañanós 9, Vicente Taurá 9, Jesús Vaquer 9, Asunción Quemades 9, Carmen Quemades 9, José Fuster 9, M. ^a Luisa Giménez 9, Benjamin Monfort 6	188'—
ADORACION USO: Emilia García 15, Javier Piquer 15, Dolores Elías 15, Fernando Calvo 15, Pascual Usó 15, Salvador Cercós 15, Rosa Diago 15, Concepción Rubert 15, Francisco Arenós 15, Pascual Martín 9, Carmen Catalán 3, Delfina Candau 9, Manuel Gil 9, Josefina Parra 15, Vicente Gil 9, Pascual Cándido 15,	

Concepción Batalla 9, Concepción Forés 15, Bautista Font 9, María Beltrán 9, Pascual Fausto 9, Pascual Petit 9, Pascual Millá 15, María Sichet 15, Pascuala Gil 15, Rosario Rubert 15, Carmen Candau 15, María Guinot 9, María G.^a Boix 15, Una devota 6, Domingo Casalta 15, Remedios Esteve 9, Isabel Safont 15, Paz Garrido 15, Dolores Costa 15, Nuria Arrufat 15, Salvador Almela 9, Pascual Montoliu 15, Teresa Babiloni 9, María G.^a Manzanet Esteller 35, Una devota 3, Vicente Salva 35, Carmen Nácher por favor alcanzado 25, Carmen Vilar 30, Una devota 12, Pascual Manrique 3

723'—

Peregrinación a Lourdes

organizada por "San Pascual"

Para los días 27 - 28 - 29 - 30 de Junio y 1 de Julio

Día 27.- Villarreal - Tarragona - Poblet - Lérida - Balaguer - Tremp

Día 28.- Tremp - Viella - Valle de Arán - Les - Tarbes - Lourdes

Día 29.- Lourdes

Día 30.- Lourdes - Pau - Canfranc - Jaca - Huesca - Zaragoza

Día 1.- Zaragoza - Alcañiz - Tortosa - Vinaroz - Villarreal.

Precio: Viajes y Hoteles 1.500 ptas. Suplementos: 200 ptas.

REPORTAJES **MARTINEZ**

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

Padre Ramón Usó, 26

VILLARREAL

TALLER DE EBANISTERIA


SEGUNDO PLAVI VERA

CONSTRUCCION DE MUEBLES DE
TODAS CLASES Y ESTILOS

P. Ramón Usó, 11
Teléfono núm. 179

VILLARREAL

SAN PASCUAL



BOLETIN INFORMATIVO PRO TEMPLO VOTIVO EUCHARISTICO INTERNACIONAL DE SAN PASCUAL BAYLON

ABRIL 1958

EDITORIAL

AÑO VIII N.º 90

MIRADA RETROSPECTIVA

Con esta Editorial cerramos el noveno año de nuestra publicación. Hagamos un paro en nuestra subida, y contemplemos la panorámica descrita.

Cuando en Mayo de 1949 lanzábamos nuestro primer Boletín, prelude armónico a las obras del Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón, éramos, entonces, como niños cargados de ilusiones y repletos de locuras de amor hacia el Santo del Sacramento. Por eso, con gozo infantil, aplaudíamos entusiasmados cada vez que se levantaba una nueva columna, o se cernían, sobre ellas, los trazos de un arco que llenaban de gloria el firmamento de nuestro solar.

Sólo aquel fervor inicial podía movernos a una empresa, arriesgando dificultades que forzosamente se presentarían en nuestro camino. El amor no tiene fronteras, ni le amedrantan sacrificios. Vive de su ideal y a él consagra sus mejores servicios.

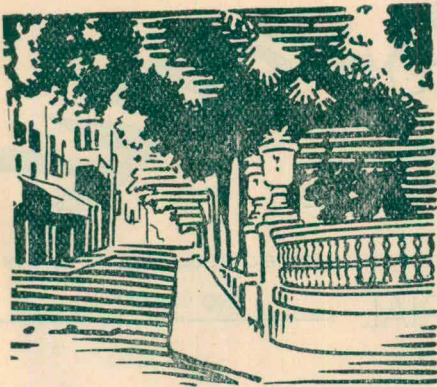
Han transcurrido nueve años. El esfuerzo realizado, lejos de descorazonarnos, ha dado vitalidad a nuestro espíritu. Ya se perfila la silueta del Templo. La regia fachada va amontonando piedras labradas de artesanía, y cada una de ellas, es un paladín de nuestras fatigas y trabajos.

Y ha llegado la hora en que nuestros anhelos y entusiasmos se desbordan, y se aceleran muchísimo más de lo que pueden, en realidad, nuestras fuerzas económicas y materiales. Todo nos parece lento. Quisiéramos "ver y palpar", como Santo Tomás. Pero, el apóstol que así se quejaba, no estaba en el Cenáculo cuando vino Jesucristo. Luego, vió y creyó, porque asistió. Para ver y palpar, hay que aportar, hay que colaborar. El Templo seguirá el ritmo que le demos con nuestros esfuerzos y sacrificios, con nuestras limosnas y generosidades.

"Dichosos los que no verán y creerán" — dijo Cristo a Tomás, hablando de las generaciones futuras. Tal vez, los que vendrán después de nosotros, no verán los sacrificios que hemos aportado a la obra del Templo, pero sí creerán en la llama de amor ardiente que ha movido nuestros corazones, para su realización.

Que esta mirada retrospectiva sirva de acicate para renovar nuestros esfuerzos aunados en pro de San Pascual y su Templo.

LA DIRECCION



Balcón a la calle



numerosas sectas que se desmoronan por si solas.

Zuinglo, que adopta el Evangelio como a única regla de fe, se contradice a si mismo, al afirmar que Dios es la causa de todo, sin exceptuar el mal y el pecado; niega la eficacia de los Sacramentos y de las buenas obras; y en su demencia llega a negar la precia real de Jesús en la Eucaristía.

Calvino, que a la teoría luterana, añade la de la predestinación absoluta y del decreto divino e irreformable que hace inadmisibile la gracia, quiere implantar su doctrina con las armas, como sus secuaces "los hugonotes", de la que guardó, San Pascual, un amargo recuerdo a su paso por Francia.

El cisma anglicano, que tuvo su principio en Enrique VIII y que completó la nefasta reina Isabel, con la publicación de los treinta y nueve artículos, impregnados de las doctrinas calvinistas, está desintegrado y dividido en tantos cuantos principios falsos propulsan.

En fin, toda esa multicolor doctrina, heresiarca, llamada el protestantismo, dividida y subdividida, es el verdadero caos en donde hay sólo "confusión de infierno y horror de muerte", porque fuera de la Unidad de la Iglesia Católica, sólo reina la mentira y el caos.

"Temblad a la sola sombra de la división; pensad en la desventura de los pueblos que, habiendo roto su unidad, se dividen en tantos pedazos y no ven en su religión sino confusión de infierno y horror de muerte". Así hablaba Bossuet en la magna Asamblea Metropolitana de París, con motivo de las regalías, siendo diputado de la misma, y pronunciando uno de sus mejores discursos sobre "La unidad de la Iglesia Católica".

Y ese es el caos del protestantismo, consecuencia funesta de sus propias herejías. ¿Cómo puede ser una religión verdadera cuando no hay unidad de criterio?

Lutero, cuya doctrina fundamental era la de la irremediable corrupción moral del hombre por el pecado de origen que destruyó la libertad humana, dejando la salvación a merced de la voluntad divina, comienza atacando el celibato eclesiástico, para ennegarse al lodazal más inmundo, uniéndose sacrílegamente a unas faldas. Falsea la Biblia, introduciendo caprichosas modificaciones para la mayor difusión de sus errores, y al proponer el "libre examen" engendra

EL FISGON

Villarreal, síntesis aragonesa



(Continuación)

Explanada ya, brevemente, la cuestión genealógica o étnica, para devenir en la conclusión de que la provincia de Huesca está presente en el arranque de las generaciones villarrealenses, pues que de allí procedieron una gran parte de sus primeros pobladores, debemos referirnos enseguida a la parte alicuota que a la provincia de Teruel le corresponde dentro de esta síntesis vital aragonesa que encarna Villarreal.

Esta ciudad de los Infantes, como la inmensa mayoría de las ciudades y los pueblos levantinos, con ser importantísimo su desarrollo industrial, se mueve, preferentemente, bajo el signo próspero y esplendoroso de su comercio, de tipo esencialmente agrícola.

Sabido es que, en la vida del agro, resulta una premisa *sine qua non* el agua, ese elemento físico tan indispensable al campo como la sangre al cuerpo humano.

La Providencia de Dios abrió, desde siglos, a la vera de estos campos, un cauce espléndido por donde discurriera abundante el líquido elemento. Y dispuso que fueran manantiales turolenses los que, como ubres poderosas e inagotables, vertieran, generosas, sus linfas sobre aquel álveo, llevando en sí el germen y el milagro de la feracidad proverbial de estas tierras. Veámoslo.

En la provincia de Teruel y junto al santuario de la Virgen de la Vega, del término municipal de Alcalá de la Selva, aflora un pequeño manantial que, desde el alto de Torrijas, se desliza precipitadamente hacia el valle, con el tiempo justo para besar los muros de aque-

lla mansión mariana. A poco ensanchará su cauce, en un *crecendo* regular que va sincronizándose con el tiempo y la distancia, hasta llegar a la transición del arroyo al río clásico, cuando en el término de Sarrión, se unirá al caudal que emana de la fuente denominada del "Mas Royo". Siguiendo su curso sobre la topografía turolense, llegará al término de Mora de Rubielos, donde le espera el abrazo y la fusión con la fuente "Babor", nombre familiar en el *argot* marinero, que habla de singladuras y empresas aventureras. Y a fe que le hacía falta al río este vocablo; puesto que, en su misión, lleva aparejada una empresa colosal, en esta singladura invariable y permanente que va desde Torrijas al mar. Pero la aportación de Teruel no acaba ahí, ya que, allá abajo, en la proximidad de las tierras castellonenses, aún tiene otro gesto pródigo de anfitrión, abocando el manantial de "La Escalerueta", a través del río Alventosa—término de este nombre—al cauce del Mijares, artífice legendario de estos excepcionales predios de la Plana.

Estos caudales, unidos a la aportación media anual de aguas de aluvión por la cuenca de este río—ubicada en su mayor parte en las comarcas de Teruel—que hacia él atraen, con afanosa avidez, declives y torrenteras en cantidades que sobrepasan los tres mil millones de metros cúbicos, lograron el milagro de dar vida exhuberante, entre otras, a esta ciudad linajuda de los Infantes.

(Continuará)

Esaú M. Kant

Amor y Reparación



Dice Santo Tomás que la Eucaristía es Sacrificio en cuanto se ofrece y Sacramento en cuanto se recibe. En efecto, el “sacrificio es, desde el punto de vista dogmático, litúrgico y ascético, la esencia de la Eucaristía”. Y por otro lado la Comunión es parte integrante de la Santa Misa, de tal suerte, que “el Santo Sacrificio quedaría incompleto si en él no hubiera al menos un comulgante, el sacerdote”. Por consiguiente, los que vivimos de la Eucaristía-Sacramento, debemos vivir de la Eucaristía-Sacrificio, que es su principio y su fuente; es decir, tomar parte en la Santa Misa como co-oferentes y co-víctimas, siendo el sacrificio del Altar centro de toda nuestra vida interior para santificarnos más y más en la presencia de Dios.

¡Amor! Palabra sublime, divina, que entraña un mundo de heroísmo y de abnegación, pues sólo por amor se llevan a cabo los más grandes ideales de la vida. Jesu-

cristo, por amor al hombre, se entregó a muerte de cruz, redimiéndonos; y, a tal extremo llegó su infinito amor por nosotros, que ha querido ofrecerse diariamente al Eterno Padre hasta la consumación de los siglos con la institución de la Sagrada Eucaristía: “Haced esto en memoria mía”.

¡Qué sublimidad! ¡Qué anonadamiento! Se nos dió a Sí mismo para nutrirnos con su carne y sangre, y santificarnos con su espíritu. ¡Maravilloso don éste de Jesús!

El amor, que es la vida del alma, se alimenta de sacrificios; luego, cuanto más amemos y nos sacrifiquemos por Jesús, más vida divina tendremos y más nos identificaremos con El, ya que el amor tiende a la unión. No hay lengua que pueda expresar los amorosos transportes, las inefables delicias de esta unión con Jesús. ¡Misterio incomprendible el de la Eucaristía, que San Agustín denominó “locura santa de Dios”! Y San Pablo cuando gozó de su divina dulzura, exclamó: “Vivo yo, mas, no yo; Cristo es el que vive en mí.

Nadie más que Cristo puede llamarse Maestro del amor, Dios del Amor. Aprendamos nosotros en esa Escuela de la Eucaristía a devolver a Jesús amor por amor. Que haya generosa reciprocidad en nuestro corazón agradecido.

Las almas eucarísticas son almas víctimas. Jesucristo que se inmoló en sacrificio permanente, ha de ser el divino Modelo de ellas. El Sacramento del Altar es por lo tanto la prolongación amorosa de todos los misterios de la vida de Cristo en la Iglesia, en el mundo y en cada una de nuestras almas. Sólo así los sufrimientos del hombre en la tierra se convertirán en un cielo de amor. ¡El dolor será glorificado!

Almas expiatorias y reparadoras son aquellas

que, amando con delirio a Jesús Sacramentado viven orando y muriendo siempre por todos. Estas almas son blancas como la Hostia Pura, "redondas", "aplastadas", pequeñitas por la humildad, para penetrar así en el Sagrario, quedando ocultas con el Amado y bajo el paño del Copón ser guardianas de Dios, fundiéndose, inflamándose y creciendo en ese fuego de Amor.

Hay que reparar por los pecados propios y los del mundo paganzado a fin de que renazca pronto el anhelado "Mundo mejor".

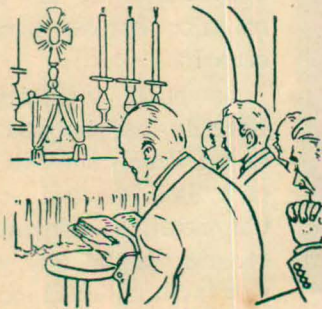
En las almas reparadoras se verifica el "fregit", el partirse la hostia, con el "fregit" de su corazón en continua oblación.

Que la Santísima Virgen, en este Año Centenario de las Apariciones de Lourdes, allí donde los fieles se sienten atraídos por Ella a la adoración de Jesucristo en el Augusto Sacramento, infunda en el corazón de sus devotos, amor intenso, gratitud profunda, reparación continua... hacia Jesús Hostia, su Hijo Divino.

Almas Seráficas-Eucarísticas como nuestros Santos Fundadores, San Francisco y Santa Clara de Asís y San Pascual Baylón, encendidos siempre en ardores a Jesús Sacramentado, intercedan por nosotros y nos alcancen del Señor nos abracemos en el fuego de su amor.

"Sursum corda" en la tierra por la unión de la Eucaristía, y "Sursum corda" en el cielo por la unión de la Eternidad.

Sor Isabel María del Niño Jesús, Clarisa



TRES NOTICIAS

Su Santidad Pío XII, ha decretado los siguientes privilegios con motivo del Centenario de Lourdes:

1.º—Los sacerdotes podrán celebrar la Santa Misa en cualquier hora del día y de la noche; y

2.º—Que los fieles pueden recibir la Sagrada Comunión en cualquier hora del día y de la noche.

Esta autorización es válida durante todo el Año Jubilar, o sea hasta el 11 de Febrero de 1959.



Con ocasión del Centenario de las Apariciones de Lourdes el Vaticano ha emitido una serie de sellos conmemorativos con la representación de Santa Bernadette en el momento de las apariciones, un enfermo rezando ante la gruta y la Virgen Inmaculada.

En el Principado de Mónaco se ha emitido también una serie de sellos conmemorativos del Centenario de Lourdes.



Su Santidad Pío XII ha escrito unas letras de felicitación al Muy Rdo. P. Agustín Sepinski, Ministro General de los Frailes Menores Franciscanos, por la reciente traducción en chino de los cuatro Evangelios. Esta obra ha sido llevada a cabo por los religiosos Franciscanos del Instituto Bíblico de Hong-Kong.

Lourdes va engarzando, en su corona centenaria, una multitud de recuerdos que dejarán a la historia una estela luminosa.

Después de las recientes solemnidades del 11 de Febrero, fecha de la apertura, y la del 25 de Marzo, consagración de la iglesia de San Pío X, está a la vista la gran solemnidad del 16 de Mayo, vigilia de San Pascual, en la que será consagrada la capilla al Santo de la Eucaristía, que la gran familia franciscana ha querido ofrecer como un homenaje a la Virgen Inmaculada de Lourdes.

Si el gran milagro espiritual de Lourdes lo constituye el movimiento eucarístico que la Virgen ha inspirado para conducir a sus hijos a Jesús Sacramentado, es justo que la Eucaristía sea

NUESTRA PORTADA LA CAPILLA DE

glorificada en esta Capilla dedicada al ínclito hijo del Patriarca de Asís y Patrono universal de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón.

La Capilla está emplazada en uno de los arcos de la gran esplanada, junto a la Capilla de Santa Bernardita, debajo de una de las rampas que conducen a las iglesias superiores.

La obra ha sufrido un retraso enorme, porque al estar adosada a la montaña, y por lo tanto, expuesta a infiltraciones de agua que tarde o temprano habrían perjudicado a la misma, en particular el mosaico, han surgido muchísimas dificultades técnicas, que al fin se han resuelto satisfactoriamente. Se ha realizado un revestimiento total de cemento armado, dejando un espacio hueco para la evacuación de las aguas; trabajo costoso, pero, necesario.

La parte escultórica es obra de los esposos Hartmann. En el centro del altar está San Pascual, en actitud extática, adorando la Hostia Santa que estará representada en el mosaico de la media cúpula, en la



SIGUIENDO LA VOZ DE DIOS



En animada charla sorprendemos hoy a Pascual en la apacible soledad del bosque. A su lado está Aparicio, el amigo íntimo del Santo, a quien vemos embelesado y como pendiente de su palabra. El asunto de la conversación es importante, según parece. Escuchemos el diálogo.

—Un secreto voy a confiar-te, amigo Aparicio.

—Habla, Pascual; ya sabes que cuentas con mi confianza.

—Mi propósito de antaño, parece que ha llegado la hora de convertirlo en realidad.

—¿Qué? ¿Te haces fraile?

—Sí, amigo mío. ¡Has acertado! ¡Me hago fraile! No puedo resistir más la voz de Dios que me llama. ¡Me hastia ya tanto la vida pastoril!

—Es verdad, Pascual. ¡La vida de pastor es dura! Sufri-mos fríos, calores, regañíos del amo, peligros de las tormentas; y siempre en estos campos de Dios, sin gozar de las fiestas, sin saber lo que dice la gente, sin más que ganas de tumbarse a dormir cuando uno llega a casa.

—Todo eso importa poco,

amigo. Lo peor es que no se puede ir a misa cuando se quiere; que se vive como un pagano; que por cualquier descuido podemos hacer mucho daño a los prójimos. Y, además, ¡qué compañeros tenemos...! ¡Parece que no tienen otro intento que llevarnos al infierno!

—No somos tan buenos como tú, Pascual; pero tampoco tan malos como dices.

—No, Aparicio: tú no eres malo. Tú siempre has sido mi mejor amigo, por eso nunca he tenido secretos para tí. Pero no todos son como tú, bien lo sabes. ¡Cuántos hay, y más jovencitos que nosotros, que se dejan guiar por sus bajas pasiones! ¡Pobrecitos!, ¿qué será de ellos cuando sean mayores?

—Bueno, Pascual; hablemos de lo tuyo. Todavía no me has dicho dónde piensas marcharte. Seguramente que a Santa María de la Huerta, ya que está cerca de aquí y casi todos en Torrehermosa somos colonos del monasterio.

—No me gusta. Me parecen demasiado ricos los bernardos de Santa María.

—¿Demasiado ricos?

—Bueno, hombre...; ya me comprenderás. Mi hermana, la que tengo en el reino de Valencia, me ha hablado de unos franciscanos que hay allí muy pobres y muy penitentes, que me parecen mejor para mi carácter.

—En verdad que las penitencias de los frailes descalzos creo que no te pueden asustar. ¡Si eres ya más penitente que ellos!

—Además, y esto guárdalo bien adentro, hace unos días, en este mismo monte, se me aparecieron un fraile y una monja que llevaban el hábito de San Francisco. Me sonrieron muy amables y me dijeron: "Pascual, la vida religiosa es muy agradable a Dios". Luego desaparecieron. Ya ves, amigo Aparicio, es la voz de Dios que me llama.

—Verdad es, Pascual; y haces bien en seguirla. Ve y cumple los designios de Dios. Pero una cosa te pido con toda mi alma: Cuando estés en el convento no te olvides de los pobres pecadores que aquí quedamos.

Así termina el diálogo, Pascual y Aparicio se abrazan tiernamente, y, con lágrimas en los ojos, se separan para no volverse a ver más.

F. G. F.



¿Por qué tanto Lourdes?



—¿No le parece a Vd., D. Tomás, que se le está dando demasiada importancia a Lourdes? ¿Tanto monta el que hace cien años se apareciera la Virgen a una campesina?

—Y crees tú, Servando, que efectivamente se le apareció la Virgen?

—Mire Vd. Don Tomás, yo creo que sí, aunque también he oído, que eso no tiene una obligación de creerlo. Pero no me explico que a un hecho insignificante, se le lleve y se le traiga por todas partes. Y, le quiero ser sincero, hasta he llegado a sospechar que las agencias de viajes y otros agentes de publicidad estén explotando LOURDES como se anuncia y se explota la marca de un buen coñac.

—Vamos por partes, Servando, pues en pocas palabras has dicho mil cosas. Siéntate y desentrañemos este asunto.

Me dices que tú crees que efectivamente se apareció la Santísima Virgen. Muy bien, Servando: Veo que no has perdido el buen



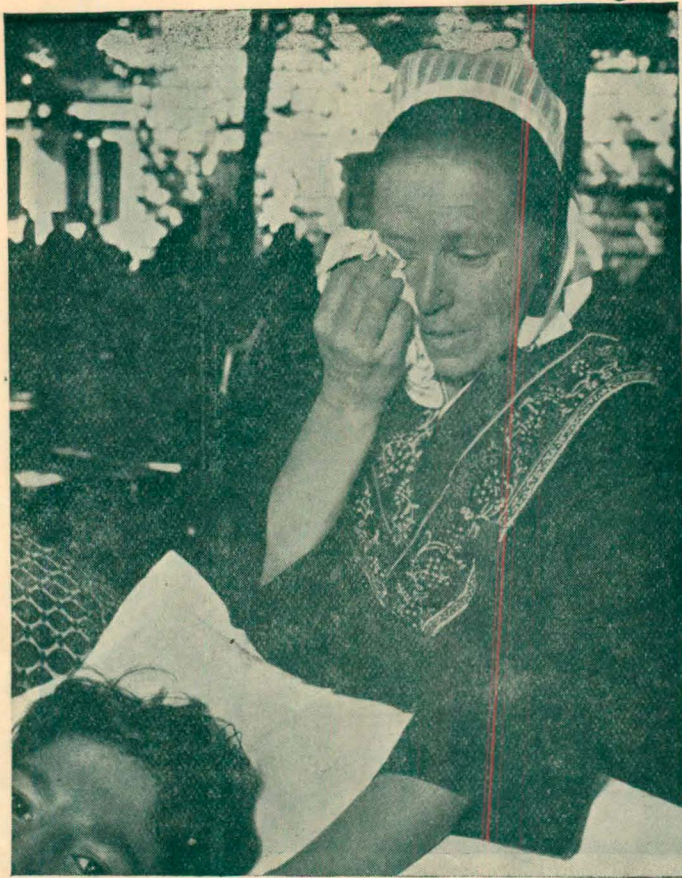
F U E N T E D E F E

Fluyen las aguas... ¡Manantial divino!
¡Medicina del cuerpo y de las almas!
Ignoro si la sed del cuerpo calmas;
que brillantas el alma, lo adivino.

Cuando llenas la vieja cantimplora
con agua de la fuente que da vida,
poco piensas que tu alma estaba herida;
sólo aspiras del cuerpo la mejora.

Rociaste, con ella, tu cabeza;
sumergiste tu cuerpo en la piscina.
Fué Lourdes, para tí, la medicina.

Mas, no olvides que toda su grandeza
no estriba en el curarnos con largueza.
Sí, la FE, con que el alma se ilumina.



LLANTO DE ESPERANZA

Fuente blanda era el cauce de tus ojos
por humano dolor, exacerbados.
Si el horror de unos miembros lacerados,
en tu pecho dejó viles rastros,
fuiste a la Gruta para orar de hinojos,
y ofrecer a la Virgen tus cuidados.
¡Son tantos los que surgen consolados!
¡Cuánto enfermo abandona sus despojos!
Madre, que al hijo desvalido lloras
y con tu llanto maternal imploras,
no desesperes y abriga confianza.
Cuando el Sol hiera tu pupila ardiente,
tu llanto brillará un cielo esplendente
como una aurora abierta a la ESPERANZA.

centido. Si después de los portentos que junto a la gruta de Lourdes se desarrollaron, por ejemplo, la fuente que manó al escarbar la tierra la joven Bernardita, los enfermos que repentinamente sanaron, y sanan; si no creyeras con estos argumentos, habríamos terminado nuestra charla. A quien no convencer sus ojos, menos convencerán sus oídos.

—Entonces ¿cómo dicen Don Tomás, que no hay obligación de creer en estas apariciones?

—Ni en éstas ni en otras apariciones, estamos obligados a creer con fe divina como creemos en las apariciones de Cristo Resucitado que trae el Evangelio. Pero fuera de esta fe divina, existe una fe humana, religiosa, católica, que debemos prestar cuando las pruebas y los motivos de creer, internos y externos, son tales que resulte irracional rehusar este asentimiento.

— Bien, D. Tomás, pero ¿no le parece excesivo dar a unas revelaciones, al fin particulares, la resonancia de un hecho mundial?

—Atiende, Servando, la razón de esta resonancia.

Las apariciones de Lourdes, aunque fueron hechas

a Santa Bernardita, tuvieron una proyección universal. Desde el primer momento fueron atraídas las multitudes a orar ante la gruta milagrosa, invitadas por la Celestial Señora. Y las gentes acudieron a miles y siguen acudiendo durante todo un siglo. Y los milagros siguen acreditando que la Virgen Inmaculada puso allí sus plantas y el aliento de su Corazón maternal, ¿No te parecen, Servando amigo, estos hechos algo que rebasa el marco de una revelación para utilidad particular de la vidente?

— Efectivamente.

— Además, ten en cuenta que Lourdes es una intervención real de la Madre de Dios y Madre de los cristianos en la vida de la Iglesia. Una confirmación del dogma, definido en 1854, de la Inmaculada Concepción de María. Una confirmación de que el Papa es infalible. Lourdes es además un mensaje del cielo a los hombres que se resume en dos palabras: «¡Oración! y ¡Penitencia!»

— Quedo convecido. Yo también vuelvo mis ojos y mi corazón a este trono que la Virgen se buscó en los Pirineos. Y si pudiera, sería peregrino de Lourdes.

Fr. Antonio de la Sda. Familia, o. f. m.



SERVICIO DE AMOR

Peregrino que a Lourdes te encaminas,
apoyado al bordón: en tus andares,
no medites fatigas, ni pesares,
ni cuentes del camino las espinas.

Pasa, más bien, tus horas peregrinas
junto al primer doliente que encuentres.
¡Felices horas, si con él rezares
conduciéndole humilde en las piscinas!

Muchos carecen de una madre amable
que les prodigue, con amor, cuidados,
y haga su estancia, allí, más agradable.

En Lourdes nos sentimos hermanados
por el AMOR de Cristo Eucaristía,
y el maternal cariño de María.

Fr. Antonio M.^a Marcet, o. f. m.

Los avisos de San Pascual

NOVELA

Por Falín de Navelgas

(Continuación)

— III —

SANGRE EN LA ROMERÍA

Mes de Junio. Flores multicolores en los campos saglevanenses. El vallecito ríe con la primavera, imitado por la juventud. Estamos en el día trece, fiesta de San Antonio. Ha finalizado la solemnidad en la Parroquia. La gente espera apiñada en el atrio de la Iglesia. Subido cabe uno de los muros que sostienen los pilares del pórtico hay un hombre. A su lado grandes cestas conteniendo "lacones" (1), pollos, manteca, etc. Son las ofrendas hechas al Santo por sus devotos durante el año. Suena una campanita, y el murmullo de voces se apaga. Va a iniciarse la subasta. La verborrea siempre simpática, sabrosa, matizada de castellano y "bable" (2), del popular Pío de Barceñallana (mitad campesino y mitad sacristán), comienza a atronar el espacio.

—Mirái, rapaces. Estos son los mejores lacones que hay en tóo el contornu. Del que tengo en la manu, vais a dame más de cuatro durus. Non vus olvidéis que son pa'l santu. Yo ofrezcoi ya tres durus, ¿hay quien de más?

—Dieciseis pesetas.

—Diecisiete y media.

—Veinte—tras esta última oferta, hay un corto silencio, que aprovecha el buen Pío, para intervenir de nuevo.

—...¿Vais a quedabos paraus...?. Eso, ami-



guines, non tá nada bien. ¡Veinte pesetes..!— y elevando la voz— ¡Veinte pesetes! ¿Hay quien de más? ¿No?. ¡Veinte, a la una! ¡Veinte, a las dos! ¡Veint...!

—¡Veintidós!

—¡Esu, ya "ye" (3), otra cosal. ¡Animaibos, rapaces, que ye pa'l santu...! ¿Que...?. ¿Tais paraus otra vez...?. Bueno, pues ¡Veintidós, a la una...! ¡Veintidós, a las dos...! ¡Veintidós, a las... tres!. ¡Que buen provechu lí haga, señor, y el santu se lo pague!— y así termina la subasta del primer lacón, a la que sigue durante un largo espacio de tiempo la venta de todas las ofrendas que tradicionalmente se hacen al Santo.

Algunos esperan al remate de la misma, otros se van antes, y entre ellos nuestros amigos Rodolfo Sierra de Nera, sus padres y hermanitas. Han pasado ya cuatro años desde aquel en que le sorprendimos en amable conversación con el P. Ventura. En él ya no existe aquella timidez de antaño. La experiencia y la cultura adquiridas han hecho de él todo un hombrecito. Ha terminado ya con gran brillantez el bachiller universitario, mereciendo una especial felicitación de los profesores del Instituto de Labarca, donde en cada curso hacía los exámenes. No obstante, ahora, a sus dieci-

(1) "Lacones" Brazuelo del cerdo en Asturias.

(2) "Bable" Dialecto de los asturianos.

(3) "ye" En dialecto asturiano: es

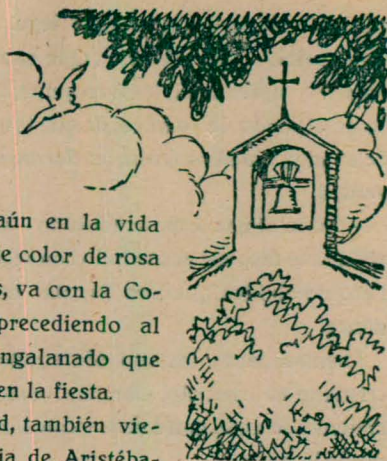
seis años, es un pequeño amargado. El odio que injustificadamente le profesan unos cuantos (pocos por fortuna), capitaneados por Enrique Lahuerta, ha infiltrado en su corazón, una saña, que de otro modo, con diferente trato no hubiera existido.

Todos los que han desfilado antes de terminarse la subasta, lo hacen con premura. Desean llegar pronto a la Tejera, pequeño lugar a dos kilómetros de Sagleván, donde en una hermosa capillita se venera al Santo de los Pobres, y en la que a continuación se celebra una misa solemne. Hállase la ermita enclavada en una pequeña elevación del terreno, al lado mismo donde se juntan los ríos Calero y Yerbo. En una explanada, a orillas de la carretera vense varios puestos o paradas en los que se venden chucherías de todas clases. Por un lado y por otro, cantinas improvisadas sobre carros del país. Es un típica fiesta al estilo de la tierra, que atrae a centenares de forasteros. Terminada la misa, se bailan las tradicionales danzas regionales, en las que toman parte conjuntos de bellas y simpáticas jovencitas saglevanesas ataviadas con el traje de labradora asturiana.

—Esta noche, queridos míos—refiere Marita de Nera, madre de Rodolfín, según se acercan todos a la capillita para oír la santa misa—he sentido por tres veces los golpes anunciadores de San Pascual. Eran lentos, pausados, como presagio de algo funesto...

—Mamá, por Dios, no seas agorera—responde su hijo—¿Porqué había de ser algo triste?. También pueden anunciarte alguna cosa buena. Por ejemplo, que nos ha tocado la lotería...—termina deseando distraer a su querida madre de su apesadumbramiento.

—Rodolfín, ven, corre. Ya ha llegado el gaitero de Fresnidiel—es Pili, una de las preciosas gemelas, quien interviene con idéntico impulso que su hermano, y al propio tiempo con el entusiasmo pueril de sus catorce años, en



los que aún en la vida todo es de color de rosa —Fijaros, va con la Comisión, precediendo al ternero engalanado que se rifará en la fiesta.

—Mirad, también viene Rogelia de Aristéban con todo su folklore. ¡Ole! ¡Qué bien lo vamos a pasar esta tarde!—grita jubilosa Elenita, con la misma sana alegría que su gemela.

No bien, terminan estas frases, llegan a la capilla. Desde el exterior por no haber cabida en el pequeño templo, oyen con verdadera devoción la santa Misa, y luego de dar breves paseos por el lugar de la fiesta, regresan a su casa.

* * *

Es media tarde, los tres hermanos juntos, cogidos del brazo, dispónense a marchar hacia la capillita de San Antonio. Van a ver los festejos. Sus padres los despiden a la puerta del modesto hogar.

—Mucho cuidado, hijos míos—recomienda la madre—No hagais que mis presentimientos sean una realidad.

—Descuida mamá—le animan todos—No pasará nada.

Se marchan contentos. Los padres los miran amorosos. Ella, deja deslizar por sus mejillas, unas lágrimas, y como un rumor, dice a su esposo:

—¡Dios, mío! ¿Qué me sucederá?. San Pascual, no avisa en vano. Hoy con más fervor que nunca, he confesado y comulgado. Me queda el consuelo de que si he de comparecer ante su suprema justicia, me hallaré limpia,

gracias a mi devoción al santo lego.

—Marita, no me asustes ¿Qué había de sucederte? aprémia él, buen creyente, convencido en el fondo de su alma, de que las palabras de su muy amada esposa, encierran una gran verdad.

—No te aflijas, esposo adorado— anímale— si Dios lo dispone así, súpelo con resignación. Pero no olvides, que San Pascual no engaña nunca.

Mientras tanto, los hijos idolatrados de este cristiano matrimonio, marchan contentos carrretera adelante, entre risas y canciones, camino de la fiesta.

Es Rodolfo, un espigado muchacho, alto y recio, de abierta fisonomía y rasgos apolíneos. El pelo es negro, espeso y levemente encrespado. Sus hermanas parecidas como dos gotas de agua, son ya dos encantadoras jovencitas, de mediana estatura, nacarado cutis, con dos hileras de dientes de inmaculada blancura, ojos de sultana, y un par de hoyuelos preciosos en las mejillas, que al sonreír dan a su cara una gracia que cautiva.

Ya están en la fiesta. El déjalas solas un momento para saludar a unos amigos. Ese momento es aprovechado por una cuadrillita de jovenzuelos entre ellos Enrique Lahuerta, para acercarse a las niñas. Les bromean; mientras son solo las palabras, ellas se hacen las desentendidas.

—Mira las “taciturnas”—insulta procaz el tal Enriquito—¿Qué se habrán creído?. Verás como ahora me hacen caso—y uniendo la acción a la palabra se coge con su impura mano del pelo de una de las niñas, volviéndole forzado el rostro hacia sí, al tiempo que le dice groseramente—¡Guapina, me das...!

No acaba la frase. El recio puño de Rodolfo, impele con furia directo al mentón del discolo muchacho, derribándole al suelo. Espera que se levante. No desea ensañarse con el caído. Este por fin se alza, pero en lugar de repeler el castigo, huye cobardemente. Va con sus amigachos hacia una de las improvisadas cantinas. Comienza a beber. Lo hace sin tasa. ¿Con qué fin?

(Continuará)

TIENE USTED RAZON

—La bebida, amigo mío, hará cortos los días de su vida.

—En efecto, jamás me ha parecido más largo el día que cuando no bebo

ESTA CIEGO

—Juan, ¿llevaste la carta que te dí para el general?

—Sí, mi capitán; pero, me parece que no podrá leerla.

—¿Por qué?

—Porque se me figura que está ciego, pues cuando yo entré en su despacho me dijo:

—¿Y la gorra?

—¿Y qué?

—Pues que no la veía a pesar de llevarla puesta.

TABLERO PASCUALINO N.º 16

	1	2	3	4	5		6	7	8	9	10		11	12	13
	14	15	16		17	18	19	20	21		22	23	24	25	26
27	28		29	30		31	32	33	34	35	36	37		38	39
40	41	42	43	44		45	46	47		48	49	50	51	52	53
54		55	56		57	58		59	60	61	62	63	64	65	

Con la ayuda de las siguientes definiciones, formar una frase.

- Multitudes 14 12 8 59 24 55 41 50 25 5 34 47
- Matas aromáticas de flores azules 30 1 17 26 58 60 40 53 16
- Cantos agradables..... 62 31 45 4 10 51 43 21
- Felices 29 15 48 6 46 38 65 44
- Ciudad de la prov. de Barcelona 57 63 28 42 2 37 18
- Ciudad de la prov. de Valencia. 61 27 11 23 56 64 7
- Villa de la prov. de Santander . 32 36 52 33 20 3 49
- Compruébeles el peso..... 22 9 19 13 35 39 54

SOLUCION AL TABLERO N.º 15:

La más difícil virtud es aceptarnos tal cual somos, y renunciar a todas las ficciones ventajosas.

Han acertado la solución: Hermógenes Díaz García de Mieres, Francisco Mordrego de Barcelona, Felisa Aragonés de Madrid y Marcelino Sallán de Lérida.

QUINTO EN DUDAS

- Oiga usted, mi teniente: ¿un cabo es un hombre como los demás?
- Claro que sí, zoquete.
- Es que como dicen: "¡Cuatro hombres y un cabo!..."

NUESTROS DIFUNTOS

El día 5 de Febrero, D.^a Carmen Rubert Bort, a los 52 años, recibidos los S. S. A su esposo e hijos y familiares nuestro más cumplido pésame.



El día 14 de Febrero, D.^a Concepción Ramos Fortuño, de 95 años de edad, recibidos los S. S. A todas sus hijas, hijos políticos y familiares nuestra condolencia.



El mismo día, D. José Ramón Vidal Aparisi, a los 52 años, confortado con los S. S. San Pascual le habrá agradecido las flores con que frecuentemente le obsequiaba. A su resignada madre, hermana y familia nuestro pésame.



El día 17 de Febrero, D. Vicente Albiol Girona, de 81 años, recibidos los S. S. Enviamos a su esposa, hijas, hijos políticos y familiares nuestro sentimiento.



El día 18 de Febrero, D.^a María Gracia Gumbau Ortíz, a los 87 años recibidos los Auxilios Espirituales. A sus hijas, hijos políticos y familia nuestro pésame.



El día 22 de Febrero, D. Ramón Nebot Albiol, de 75 años, recibidos los S. S. A sus hijos, hijas políticas y familia nuestra condolencia.



El día 25 de Febrero, D. Miguel Ortíz Abella, a los 78 años, recibidos los A. E. Nos unimos al dolor de sus familiares.



El mismo día, la Sra. María Gracia Broch Rubert, de 48 años, recibidos los S. S. A

sus familiares enviamos nuestro más expresivo sentimiento.



El día 1.^o de Marzo, y en Madrid, D.^a María Gracia Manrique Pesudo, a los 64 años, confortada con los S. S. Suscriptora de nuestra revista y devotísima de San Pascual, nos unimos al dolor de sus afligidos hijos Juan Bta. y Santiago, hija política Carmen Luna, nieta, hermanas políticas y demás familiares.



El día 3 de Marzo, D.^a Salomé Moner Llop, a los 33 años, recibida la Extremaunción. A su resignado esposo Antonio Candau, hijos Salomé y Santiago, padres políticos, hermanos, hermanos políticos, tíos, y demás familiares nos asociamos a su pena y dolor.



El mismo día, D.^a Pascuala Gurrea Chabrera de 74 años, recibidos los S. S. y B. A. Unidos espiritualmente al pesar de sus familiares.



El día 7 de Marzo, D. Blas Miravet Vidal, a los 76 años, recibidos los A. E. Nuestro pésame a su desconsolada esposa, hijos, hijos políticos y familiares.



El día 11 de Marzo, D.^a María Gracia Menero Pérez, recibidos los A. E. Contaba 75 años de edad. A su esposo, hijos, hijos políticos y familia nuestra condolencia.

Descansen en paz. A todos nuestros lectores les rogamos una plegaria por nuestros difuntos con espíritu de caridad cristiana.

CROMANIQUEL CAPE S. L.

TALLER DE NIQUELADOS
RESTAURACION DE TODA CLASE DE
OBJETOS DE METAL EN **COBREADO,**
NIQUELADO, CROMADO, PLATEADO, ETC.



P. Molina, 29 (esquina calle Mar)

VILLARREAL

ESCULTURAS Y LAPIDAS

Mármoles Artísticos

CHOVER

Avda. Gaspar Aguilar, 143
Teléfono 50534

VALENCIA

Solicite catálogo y precios a su representante:

JOAQUIN SEGURA RENU

Plaza San Pascual, 17

Teléfono 283

VILLARREAL



5 Pesetas.